

# **Digitales Brandenburg**

hosted by **Universitätsbibliothek Potsdam**

**Der Odeser ḥošn**

**Beḳerman, Shim'on**

**Ṽilno, 659 = 1899**

אין ווילנא .2

[urn:nbn:de:kobv:517-vlib-12862](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:kobv:517-vlib-12862)

רויניג האט מען גיגעפין דעם דריטען וואנאק און דער פאנעווד  
איז פארשוואנדן גינארין פון סטאנציע .

## 2.

### אין וואגאן .

אז דער פאנעווד איז שוין גיווען אין העלפט וועג צו דער  
צווייטער סטאנציע . האט אראן זיך אויף גיחאפט וויא פון שלאף :  
ער איז גיווען זייער פארטיפט אין זיינע גידאנקן . ער האט גיקוקט  
דורכין פענצטער און האט — גיזעהן וויא פעלדער , וועלדער ,  
דערפער לויפן פאר ביא — זיינע אויגן , גאכהער האט ער אקוק  
גיטאן אויף ציפהן ער האט ארויס גיזעהן אז זיא איז אויף פארקלערט .  
וואס זייט איהר אזיא פאר קלערט ? האט אראן איהר  
גיפרענט מיט א שמייכל .

אויך קלער וויא גיך דיא צייט לויפט , נעכטן בין אויך גיווען  
אויף אהתונה , גיווינגליך האבין מיר זיך דיא צייט זייער נוט פער-  
פראכט , און יעצט איז גאהר וויא גיט גיווען : היינט בין אויך היר  
סארגן וועל אויך זיין צווא הויזע , עס לויפט דיא צייט וויא דער  
באן וואס לויפט אויפער זייער — גיך בריקן , פעלדער , וועלדער ,  
א שאדין אויף דיא צייט וואס זיא לויפט אנועק .  
גענין דער גאמוהר דארף מען זיך גיט באקלאגן האט אראן  
זיך אפ גירופין , דיא צייט מוז גיין איהר וועג :  
גאהר וואס דען ?

ווען דיא צייט גייט זיך דורך מיט פיל פערגיגען איז גיטא  
וואס עס זאל פארדריסן , אבער ווען זיא קריכט דורך גאט בעהישע  
אין שלעכטעס דאן איז שוין אסאדין : נויל דיא צייט וואס גייט  
אנועק וועט זיך גיט אומקערין , דעם גאמען פון טאג איז אלע טאג  
צווא באקומען אבער דער טאג איז שוין פארפאלין : אלזא מוז דער  
מעגש זעהן וויא זייט מעגליך איז ער זאל זיך פארשאפן יעדער טאג  
אדעסער חתן פערניגען



פערנניגען, ווייל גאט האט באשאפן דיא וועלט גיט פאר  
כלאכים נאהר פאר דעם מענשין; סוז דער מענש זעהן אין  
גאט'ס מאג צוא האבין פארנעניגען.

נא, דאס איז ריכטיג, האט ציפה גינענטפערט מיט  
א שמייכל וואס דיא נאנצע צייט האט זיא איהרע אויגן גיט  
אראפ גינמען פון איהם, זיא האט באטראכט וויא ער האט  
באטראכט וויא ער האט גירעט מיט קוראז: נאכהער רופט זיא  
זיא זיך אפ מיט דיא — ווערטרער.

איהר פאר פריינגט צייערע מענ אין פארנעניגען?

גינזויס פריילין, בייא אוגז אין אדעס איז יעדער מענש ועט  
דיא צייט וואס גייט זיך איהר וועג צוא האבין פארנעניגען וויא  
זייט מעגליך איז: אונ זייא האבין זייער רעכט, קיין צווייא  
וועלטין לעבט מען גיט, דארף מען זעהן צוא האבין פארנעניגען  
פון מאג וואס גייט אנועק, דא איז שוין אפער אנדערס, יעדער  
מענש איז פארטאהן צוא פיר אין גישעפט ער עסט גיט, ער  
פריינגט גיט צוא דער צייט, ער ווערט אפ גישוואכט, ער ווערט  
גיך אלט: יא, ארבעטין סוז מען, אפער מיט א צייט, ווארום  
זאל דער מענש זיין קערפער פאר דארבין וואס מען קאן גיט  
באקומען אפ צוא קויפין פאר דיא געלט וואס דאס באקומט מען:  
"ווען עס איז דא ביינער דאן זיין פלייש" זאגט דיא וועלט אנוער-  
טיל, דארף מען דאך גוט היטין דיא ביינער, גיט איבער געבין  
דיא ביינער פאר דיא גארזשע געלט.

בייא זאגט טאקי דעם ווערטיל, מען לעבט וויא אין אדעס  
דאס איז מיר זייער גיפעלין: אין אזא שטאט צוא זיין וואלט איך  
האבין לוקט האט ציפה מיט א שמייכל — גיזאנט, עס איז ריכטיג,  
אזויא דארף זיין, בפרט יונגע מענשין דארבין גינזויס וויסין פון  
א לעבין.

זייא האבין לוקט צוא אדעסא האט אראן גינענטפערט, ווען  
זייא וועלין זיין אין אדעס, וועט איהר גינזויס גיט וועלין אפ פארין  
ווייל אין איהר איז אלע פארנעניגען פאראן וואס מאכין דעם מענשין

אדעסער חתן איבער



איפער: אונ דאס פריינגט פיל נוצין מיט מען זאל וויסן וויא  
צוא לעבין אויף דער וועלט.

ווען מיר וועט זיך מאכן אציפאל צוא זיין איין אדעסערקע  
וועל איך זיך גיוויס גיט אנטזאגן, האט ציפה מיט א פאטאלטעגעס  
שטייביל גענטפערט.

עס קאן געבין אז אייער פארלאנג זאל איספאלגייעט ווערין  
האט איהר גענטפערט, אונ האט איהר גלייך גיקוקט אין דיא  
אויגן וואס פאר איין אנדרוק זיינע ווערמער וועלין מאכן,  
גלויבט מיר גענעדיגע פריילין, איך האב זיך אויך גיט גינגלויבט  
צוא זיין אין אדעססא, דאך האט זיך גימאכט אזא סלוצאי:  
דאס זעלבע קאן זיין אויך טרעפין, מען קאן גאהר גיט וויסן  
וואס דיא צייט וועט מאכן.

וויא איך רעכין זיינען זיין שוין איין אדעסער אויף אלע  
מאהל האט זיך ציפה אפ גירופין.

וואס מיינט אייך דער מיט פריילין?  
נאר איינפאך גיוויס האבן זיין שוין איין אויס זיכט —  
צוא פאר בלייבן אין אדעס.

איזווייט פריילין, איך קאן נאך אלץ פארשטיין וואס זיין  
מיינען דער מיט.

גיוויס מאכט איהר זיך בודטא וויא איהר ווייסט גיט, אצען  
פראסטא, איך מיין גיוויס האבן זיין שוין גישלאסן איין פארטייא  
אויס אדעס: אדער איהר האט איין אויסזיכט צוא געמען א פרויא  
פון דארטין.

יעצט פארשטייא איך שוין ריכטיג, גאהר אין גענענטהייל  
איך האב נאר גיט אין זיגען צוא הייראטין פון דארטין: איך וויל  
גאהר פון מיין געניגד הייראטין ווען עס וועט זיך מאכן וויא איך  
מיין: אין מיין יעצטיגור פארין צוא הויזע איז פאצטיא צוא ליב  
דעם, ווייל מיינע עלטערין האבן מיר גישריבן איך זאל קומען צוא  
הויזע: ערשטיגס איז שוין צייט צוא זעהן זיך מיט — עלטערין,  
נאכטייעוויין מיר אז איך זאהל התונה האבן.

ניט אדעסער התן



גיש קיין פארפֿרעך האט זיך ציפּה אָפּ גירופּין , גיוויס  
 ווילן עלטערין האבין פּאַרנעניגען פּון קינדער : אונט מאבין חתונה  
 א קינד איז דאס דיא ערשטע פּאַרנעניגען ביא זייא , גיווינטליך  
 אוידער מען האדענועט אויס א קינד קומט אָן גיש גיך אונט  
 גרינג : ווילן זייא שוין וואס גיבער האבין דעם פּאַרנעניגען פּון  
 דאס קינד'ס הויכצייט .

נא דאס איז ריכטיג האט אראן זיך אָפּ גירופּין , נאהר  
 גלויבט מיר ציפּה ווען מיר זאל זיך מאבין אפּארטייא פּון היר גאך  
 מיין וואונש , איז בייא מיר רעכט צוא שיידין זיך מיט דער  
 שיינער שטאט אדעסא , איך בין זיבער אז איך וועל מאבין נישט  
 אוספּיעכין וואו איך וועל זיין : ווייל דער אָרט וואו דיא פּרויזא  
 איז , איז טהייערער פאר דיא גרעסטע פּאַרנעניגען פּון אדעס .

רעכניט איהר אראן צוא ווארפּין אדעסער לוקסוס צוא ליב  
 דיא פּרויזא , אָבער איהר זייט דאך שוין אָפּ גיווינט פּון דיזען  
 געגנד , וויא וועט איהר זיך קאנען צוא גיוויגען ?

דאס איז פּון דיא קליינע זאבין , גלויבט מיר פּריילין אז  
 מיין פּרויזא וועט האבין איהר אונדאנאזילקטונא וויא אדעסער פּרויען  
 אונט איך וועל זיך פירן פּא אדעסקאמו , אונט אויסקער אלעס ,  
 איז יעצט נאר אַנאנדער וועלט , אין דיא שטעט אדער שטעטליך  
 ווייסן שוין אויך אלע פּרויען צימער וואס גוט איז : נאהר איך וועל  
 אייך פּרעגן פּריילין דאס זעלבע וואס איהר האט מיר — גיפּרענט .

איך ווייס גיש אראן וואס איהר מיינט דער מיט .  
 איך מיין דאס זעלבע וואס איהר האט גימיינט , האט אראן  
 מיט א שמייל גיענטפּערט .

איך האב שוין פּאַרנעסין וואס איך האב גימיינט , האט זיא  
 מיט א פּעהאלטענעם גילעכטער גיזאנט .

קאן איך זיך דערמאנען , האט אראן גיענטפּערט איהר האט  
 שוין פּילייכט א פּארטייא באקומען ?

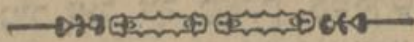
דער ווייל ווייס איך נאך גיש וואו איך וועל מגולגל ווערן .  
 אדעסער חתן

אויב



אויב אזויא זיינען מיר ביידע פרייע, האט אראן איהר שטיל  
גינגטפערט. ער האט זיך פארטראכט עטוואס, נאר דער קאנטראלאר  
האט איהם זיין גינדאנק איבער גישלאגן! נויל ער האט גיפאדערט  
דיא גילעטיין.

מיר זיינען שוין אין "פירנולא" האט אראן זיך אפ גירופין,  
איהר ווייסט ציפה, דא שטייט דער פאיערוד א שעה צייט, איך וועל  
אריין טראגן טייל אונ מיר וועלן צובייסן.  
זייער אנגינעהם האט ציפה גינגטפערט.



### 3.

#### גוט באקאנט.

אז דער פאיערוד איז גיקומען אויפן סטאנציע, איז אראן  
אריין — אין בופעט אונ האט אריין גיטראגן טייל: זייל האפן  
צווא גיביסין אונ אפ גיטרוגקין טייל, אונ האפן נאכהער גימאכט  
א זעקס אונגעכציג, נאכהער רופט זיך אפ אראן, גיוויס וויילט  
איהר שטראפן, נויל — איהר זייט דאך גינוען אויף אהתינה,  
גינטיינטלך זייט איהר גיט אויס גישלאפן: איך האב אקיסין מיט  
א דעקע, איך וועל באלד מאכין אנוטיין גילענער פאר אייך.

איך דאנקע אייך אראן, נוארום דארפט איהר זיך אזויא  
פיל באמיהען וועגין מיר?

שפעטער וועט איהר מיר דאנקן, דער נויל קומט מיר  
גיט קיין דאנק: ער האט צווא זאמען גילייגט. דיא קאלדרע, אונ  
האט אויס גיבעט אויפן באנק, אונ צווא קאפין האט ער גיחאט  
אגרויסע קישין מיט איאשציק: ער האט ארויס גינומען פון זיין  
צעמאדאן אקאפע אונ זיא האט זיך גילייגט שטלאפן, אונ זיא איז  
גיך אישלאפן גינוארין.

אך

אדעסער חתן